Porównanie tłumaczeń Jana 13:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jeśli więc Ja umyłem wasze ― stopy, ― Pan i ― Nauczyciel, i wy powinniście sobie nawzajem myć ― stopy. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli więc Ja umyłem wam stopy Pan i Nauczyciel i wy powinniście sobie myć stopy |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli zatem Ja, Pan i Nauczyciel, umyłem wam nogi,\* i wy sobie nawzajem powinniście myć nogi.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jeśli więc ja umyłem wasze stopy, Pan i Nauczyciel, i wy winiliście sobie nawzajem myć stopy. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli więc Ja umyłem wam stopy Pan i Nauczyciel i wy powinniście sobie myć stopy |

1. 1) <x>490 22:27</x>; <x>570 2:5</x>; <x>610 5:10</x>; <x>670 5:5</x> [↑](#footnote-ref-2)